

# Vuk'uzenzele



Produced by Government Communications (GCIS)

Sesotho / English

| September 2016 Edition 2



Deputy President Cyril Ramaphosa (centre), Minister Nkosinathi Nhleko, and Acting National Commissioner Kgomotso Phahlane during the South African Police Services' Annual Commemoration Day.

## Police officers honoured

**Neo Semomo**

Deputy President Cyril Ramaphosa says the killing of police can never be justified and must come to an end.

"We must build a culture that values police that sees them not merely as public servants, but as courageous men and women who have answered a calling."

The Deputy President was speaking during the National Commemoration Day ceremony to remember members of the South African Police Service (SAPS) who lost their lives in the line of duty. The ceremony was held in honour of police of-

ficers who lost their lives between 1 April 2015 and 31 March 2016.

He added that citizens should work together to create a nation that cares for each other.

"Together we must build a nation that values the sanctity of life and protects the most vulnerable.

"We ask our nation to unite in saying that the murder of our police officers is unacceptable and it must end.

"The death of one police officer is one death too many. It is thus heart-breaking to learn that during the last year 72 members of the police service lost their lives, 40 of them in the line of service," said Deputy Presi-

dent Ramaphosa.

The youngest of the police officers who lost their lives was Constable Sabelo Manyanga (28) who was shot two days before Christmas last year while on duty in KwaZulu-Natal.

He had three children with the youngest being one month old.

The Deputy President said the murder of police officers should not only be condemned but that communities should commit to working with the justice system to ensure that those who commit these crimes pay for their deeds.

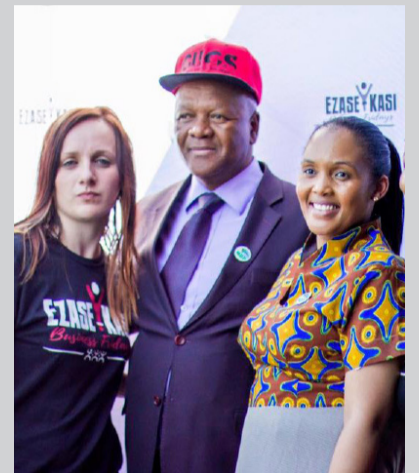
"Communities have a vital role to play. By participating in Community Policing Forums they can

have a voice in local policing and become aware of crime trends in their areas."

Deputy President Ramaphosa told the families of the police officers that the country was behind them.

"May you all find comfort in the knowledge that millions of South Africans truly value your loved ones and the service they rendered with distinction to the people of South Africa and our nation as a whole.

"As the names of your loved ones are engraved today on the monument, please know that your pain and your sacrifices remain engraved in the hearts of all of us as South Africans." ■



**Township economy gets a boost**

Page 9



**Top female farmers honoured**

Page 10



ALSO AVAILABLE ON:



@VukuzenzeleNews

Vuk'uzenzele

Websites: [www.gcis.gov.za](http://www.gcis.gov.za)  
[www.vukuzenzele.gov.za](http://www.vukuzenzele.gov.za)  
 E-mail: [vukuzenzele@gcis.gov.za](mailto:vukuzenzele@gcis.gov.za)  
 Tel: (+27) 12 473 0179

**Free Copy**

# Dikomiti tsa diwate tsa Masepala: Seo o lokelang ho se tseba



Ka dikomiti tsa diwate, maloko a motse a ka nehelana ka diphehiso tsa ona diqetong tse nkuweng makgotleng a ona a lehae.

Chris Bathembu

**H**aufinyana tjena Aforika Borwa e ne e tshwere Dikgetho tsa Mebuso ya Lehae tse lokollohileng ebile di se na leeme. Jwale tshadimo e ntlheng enngwe ya bohlokwa ya mokgwa wa mebuso ya lehae Aforika Borwa: ho thehwa ha dikomiti tsa diwate.

Vuk'uzenzele e shebana le karolo le mesebetsi ya dikomiti tsa diwate ka ha mokgwa ona o kentsweng tshebetsong ka selemo sa 2005.

Ho ya ka molao, kopano ya pele ya makgotla a kgethilweng e lokela ho tshwarwa nakong ya matsatsi a 14 kamorao hore dipheho tsa dikgetho di phatlalatswe.

## Dikomiti tsa diwate ke eng?

Dikomiti tsa diwate di etswa ka baemedi ba wate e itseng.

Di boptjwa ka maloko a emelang maikutlo a itseng ka hare ho wate mme a etellwa pele ke lekhanselara la wate.

Dikomiti tsona di lokela ho ba matjha ya kgokahano le kamano pakeng tsa metse le dimasepala.

Dikomiti tsa diwate di neha maloko a motse monyetla wa ho hlalisa ditlhoko tsa bona, maikutlo a bona dinthong tse amang maphelo a bona le hore lentswe la bona le utlwahale bohatong ba masepala ka molomo wa makhanselara a diwate.

Dikomiti tsa diwate ke baeletsi ba etseditsweng setjhaba ho thusa makhanselara a diwate ho phethahatsa dipehelo

tsa bona ka tsela ya demokerasi ka hohle ka moo ho kgonahalang.

## Hobaneng dikomiti tsa diwate di le bohlokwa?

Dikomiti tsa diwate di bohlokwa tsamaisong ya mebuso ya lehae ka ha e le tsona tse tlisang kgokahano pakeng tsa makhanselara le metse.

Mokgwa wa komiti ya wate e etseditswe ho bapala karolo ya bohlokwa ka ho tliša moelelo lepetjont la "batho e tla ba bona ba busang". Hona ke hobane mmuso wa lehae o nkuwa jwaloka bohato ba mmuso bo haufinyana le batho mme dikomiti tsa diwate tsona ke enngwe tsela ya ho netefatsa hore baahi ba fana ka diphehiso tsa bona diqetong tse etswang ke dikhansela tsa lehae.

Mokgatlo wa Mebuso ya Lehae wa Aforika Borwa (Salga), o emelang ka ho otloho dimasepala kaofela o re dikomiti tsa diwate di bohlokwa hape ka ho ntshetsa pele dikamano pakeng tsa makhanselara a wate le banka karolo ba bang bohatong ba wate, jwalo ka makgotla a botjhaba le basebetsi ba ntshetsopele ya setjhaba.

## Melao ya ho ba setulong ya dikomiti tsa diwate

Nako ya ho dula setulo dikomiting tsa wate e tsamaisana le ya makhanselara a dimasepala mme masepala o tlamehile ho tshwara kopano hang hang ha dipheho tsa dikgetho di qeta ho lokollwa hore dihlapha tsa wate di ka qollwa. Kamorao ho kgethwe dikomiti

tsa diwate ho ya ka tsamaiso e sebediswang masepaleng o mong le o mong

## Ho kgethwa ha dikomiti tsa wate

Salga e thehile mehato ya boitshwaro bakeng sa maloko a dikomiti tsa diwate, e fumanehang dimasepaleng kaofela. Le ha ho le jwalo, makgotla a dimasepala a lokela ho etsa melao bakeng sa ho kgethwa ha ditho tsa dikomiti tsa diwate ho kenyetse le hore dikopano di tshwarwa ha kae le ho fediswa ha dikomiti tsa diwate.

Motsamaisi wa Lekgotla la masepala, ya thongwang ke bohloko ba maloko a lekgotla o bitsa kopano ya wate bakeng sa ho kgetha komiti ya wate.

Ho thongwa batho ba 10 empa ba sa feteng ba 15.

## Mesebetsi ya dikomiti tsa wate ke efe?

Ho ya ka Lefapha la Kopanelo ya Puso le Merero ya Botjhaba (Cogta) komiti ya wate e ka etsa ditshitshinyo tabeng enngwe le enngwe e amang wate ya yona ho lekhanselara lekgotleng la masepala, ho komiting e phahameng kapa ho komiting ya tshetso.

Komiti ya wate e nkuwa jwaloka setho sa molao se nkuwang ke lekgotla la masepala jwaloka setho sa lona sa ditherisano motjheng wa kgokahano ditabeng tse amang wate le tse latelang, ho sa qhelelwe thoko tse ding:

- ho emela setjhaba pokellong le ho kenngweng tshebetsong Leano la Momahano le Ntshetso-

pele (IDP)

- ho netefatsa dikamano tse ahang le tse tlisang kgotso pakeng tsa masepala le setjhaba
- ho lokisa ditaba tsohle tse amang le ho tswela setjhaba molemo
- ho emela dikgahlehelo tsa setjhaba le ho netefatsa ho nka karolo e mafolofolo setjhabeng tsamaisong ya tekanyetso.

## Karolo e bapalang ke dikomiti tsa diwate

Dikomiti tsa diwate di na le karolo ya bohlokwa eo di ka e bapalang ho kwala sekgeo pakeng tsa masepala, lekgotla la ona le setjhaba. Tse ding tsa dipheho tsa dikomiti tsa diwate ke ho:

- aha metjha ya dikgokahano tsa sethato tse se nang tshekamelo le bopa setswalle pakeng tsa masepala le setjhaba ka hara wate
- netefatsa kamano pakeng

tsa masepala le setjhaba ka tshebetsong le tefello ya ditshebelletso

- aha maqhama a kgotso pakeng tsa baahi le wate, lekhanselara la wate, tikoloho e phahlalletseng ya motse le ya masepala
- kgothalletsa ho nka karolo ha setjhaba mehatong ya taolo ya ntshetsopele, tshekatsheko le ho kenya tshebetsong leano la masepala la IDP
- sebetsa jwaloka setho sa boeletsi maanong a lekgotla le ditabeng tse amang metse e ka hara diwate
- sekaseka ho kenngwa tshebetsong maano a wate, mananeo le matlwele a ikemetseng a wate (ela hloko taolo ya matlwele le tshebetsong ya ona e mahetleng a lekgotla)
- hokahanya mananeo a wate. ▣

## Letona le lakalletsa makhanselara a matjha mahlohonolo

**L**etona la Lefapha la Kopanelo ya Puso le Merero ya Botjhaba (Cogta) Des van Rooyen o lakalleditse makhanselara ohle a matjha mahlohonolo mosebetsing le maikarabelong a bona a matjha. "Ha ke le amohela kaofela lona makhanselara a kgethuweng ka mokgwa wa demokerasi, ke le kgothalletsa ho ba le nnete metheong ya demokerasi, maano le ditumelo tsa Molaotheo wa Rephabliki ya Aforika Borwa".

"Ke le kgothalletsa hore le duleng nneteng ya seo le se bileditsweng e leng sa bohlokwa mmusong wa rona, jwale ka ha se hlodilwe ho ya ka Molaotheo wa rona o ikgethileng, mme o ikemetse hape o momahane le wa naha le wa profense," o buile jwalo Letona Van Rooyen.

Hape o bontshitse boitshetso ho boitshetso ba makhanselara ho etsa mesebetsi wa bona ba beile ditabatabelo tsa setjhaba pelong tsa bona.

"Re kgothalletsa dimasepala tse 257 kaofela ho etsa bonnete ba hore sehla sa bone [sa demokerasi ya mebuso ya lehae] se laolwa ke pono ya demokerasi le ntshetsopele ya mebuso ya lehae eo ho yona dimasepala di phethahatsang boikarabelo ba tsona ba Molaotheo," Letona le buile jwalo.

Kaofela makhanselara a tla feta lenaneong la tataiso.

Lenaneo la tataiso le tla thusa makhanselara ho tlwaela ka pele tsela eo lekgotla le sebetsang ka yona, melao eo lekgotla le sebetsang tlasa yona le mathata a mosebetsi wa lekgotla. ▣

# Meruo ya makeisheneng e a matlafatswa



Lutando Ndamase

**M**muso o itlamme ho nehelana ka tshehetso e matla meruong ya metsaneng.

Haufinyana Letona le ikarabellang Kantorong ya Mopresidente Lefapheng la Merero, Bodisa le Tlhatlhobo ya Tshebetso, Jeff Radebe, o thakgotse letsholo la EZASE-KASI Business Fridays. Ke letsholo le tobaneng le ho tshehetsa meruo ya metsaneng.

EZASE – KASI, e bolela 'tsa makeisheneng', e tobane le ho matlafatsa meruo ya makeisheneng na haka bophara.

Ha a bua ho thakgolweng ha letsholo Motse Kapa Letona le itse lenaneo le letjha le tlileng ka boko ba rakgwebo wa lehae Siyanda Mtulu, ke letsholo le ikemiseditseng ho kgannela diketsahalo tsa moruo wa makeisheneng Labohlano le leng le le leng.

"Ha re bua ka Pono ya 2030, ha se ntho e itshetlehileng feela ho mahetleng a mmuso le mekgatlo ya poraevete.

"Seo ke se ratang ka letsholo lena ke hore le tliisa kgwebo e kgolo ebile le e momahanya le bagwebi ba makeisheneng

a rona hore e tle e kgone ho matlafatsa meruo eo.

"Ke lebelletse ka tshepo ho bona letsholo lena le etsahala Labohlano le leng le le leng mme e seng mona Motse Kapa feela empa Rephaboliking ya Aforika Borwa ka bophara," le buile jwalo Letona.

Letona le itse EZASE-KASI Business Fridays e tla matla-

**"Seo ke se ratang ka letsholo lena ke hore le tliisa kgwebo e kgolo ebile le e hokahanya le borakgwebo ba makeisheneng ya rona..."**

fatswa le ho bapatswa ka letsholo le qetang ho thakgolwa la Morero wa Ntshetsopele ya Naha (NDP) la Boitsebiso ba Papatso ho lemosa le ho kenyetsetsa baahi meruong ya metse e ka hara NDP.

Motlatsi wa Letona la Bohahladi Tokozile Xasa, ya neng a tliile ho thakgolweng ha letsholo, o itse lena ke letsholo la a mang a pele la



Letona Jeff Radebe o bonahala mona le Maymarie Du Plessis (ka letsohong le letshehadi), Makagisho Mtulu, Lwazi Kanta le Justice Maphala nakong ya ho thakgolwa ha EZASE-KASI Business Fridays.

ho hodisa moruo metseng ya makeisheneng.

O iste hape le na le bokgoni ba ntlafatso ya disebediswa tsa motheo, ntshetsopele ya bokgoni le ho hodiseng mofuta wa tshehetso o hlokalang ho thusa dikgwebo tsa makeisheneng ho atleha.

"Ho na le makgabane a mangata a setso..... botaking. Ho na le ntho enngwe le enngwe eo bahahladi ba e hlokalang ha ba tliile Aforika Borwa," o buile jwalo.

Lenaneo le lebelletse ho

kenngwa tshebetsong ho ralla le naha ho tshehetsa dikgwebo tsa makeisheneng.

Mtulu o kgothalleditse maAforika Borwa ho aparahlahiswa tse entsweng makeisheneng, ho ja dijo tsa motsheare makeisheneng le ho nka karolo dikgwebong tsa makeisheneng tsa bohahladi mme le ho reka thepa ho tswa dikgwebong tsa makeisheneng.

"Hona ho ka tswela maAforika Borwa molemo ka ho theha mesebetsi hape ke

monyetla bakeng sa dikhamphani tse kgolo ho tshehetsa le ho hwebisana le dikhamphani tsa Matlafatso ya Motheo o Batsi wa ba Batsheho Moruong (BBBEE)," o buile jwalo.

Feme ya Santam ya inshorense ya dinako tse kgutshwane e tshehetsa letsholo lena.

John Lomberg wa Santam o itse feme ya bona e tla kwetlisa batho, e shebile ho fihlella lenane la borakgwebo ba 600 ho isa ho ba 800 naheng ka bophara. ▣

## Claiming maternity benefits

Sekgabo Kedijang

**L**earning that you are pregnant is often the most exciting yet life-changing experience in a woman's life. This can also be a daunting and confusing experience for most women and may raise concern about the possible loss of a regular income.

The Unemployment Insurance Fund (UIF) maternity benefit fund allows pregnant women to take four consecutive months of maternity leave and affords financial relief over a short period of time to care for their newborn babies.

To apply, new mothers can go to their nearest labour centre at the start of their maternity leave.

The window period for ap-

proval takes approximately six to eight weeks and payments will only be made once the birth date is confirmed.

If new mothers want to claim maternity benefits they must use the following steps:

### Step 1: Get the documents ready

Before new mothers can claim, they must get the following documents ready:

- ID or passport
- Form UI-2.8 for banking details
- Form UI-2.7
- Form UI-2.3 (application form)
- Medical certificate from a doctor or birth certificate of the baby
- Form UI-4 (follow-up form)

### Step 2: Go to the nearest labour centre

Pregnant women must go to the nearest labour centre themselves and hand in the documents. If they are too ill, they can organise for someone else to go in their place. Staff at the labour centre will assist them with all the processes and give them more information.

### Step 3: Follow all the instructions of the staff at the labour centre

Staff at the labour centre may ask pregnant women to go to the doctor again or to visit the labour centre at certain times. Applicants should do what is asked of them, or they may not be able to claim.

### How long can I claim?

Women can claim for 17 weeks.

**Note:** Women who miscarry in the third trimester or have a stillborn child can claim for six weeks.

### How will I be paid?

Benefit payments will be paid into your bank account.

### Will I be taxed?

No tax is payable on the benefits.

### What should I do if I get overpayment?

If you get more money than you should, you must pay back the extra money.

### Important

A person cannot claim for maternity benefits if they receive money from the Compensation Fund for an occupational



injury or disease; or any other unemployment fund; or have been suspended from claiming because of fraud. ▣

**For more information contact the call centre on: 0800 843 843/0800 or visit: [www.labour.gov.za](http://www.labour.gov.za)**